

# KUPPERSBERG

TECHNISCHER PASS

TECHNICAL PASSPORT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

NFFD 185

KÜHLSCHRÄNKE

REFRIGERATOR

ХОЛОДИЛЬНИК



## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ .....	57
ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ .....	60
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА .....	64
УСТАНОВКА .....	67
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	69
ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	78

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

⇒ Данным прибором разрешается пользоваться детям в возрасте 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющим достаточного опыта и знаний для работы с ним, но только в том случае если они находятся под присмотром или были обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о возможных опасностях, связанных с его неправильным использованием. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистку прибора и уход за ним разрешается выполнять детям только под присмотром взрослого.

⇒ Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается помещать продукты внутрь холодильника и извлекать их из него.

⇒ Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.

⇒ Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.


В холодильном контуре данного прибора содержится хладагент R600a (изобутан) – природный газ, который является безвредным для окружающей среды, но при этом легко воспламеняющимся веществом. Во время транспортировки и установки прибора необхо-


димо предпринимать соответствующие меры по предотвращению повреждения компонентов холодильного контура.


Хладагент (R600a) является легко воспламеняющимся веществом.


**Знак согласно ISO 7010 W021 – предупреждение; Опасность пожара / легко воспламеняющиеся материалы!**





 **ВНИМАНИЕ:** Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы обеспечивался свободный доступ к вилке питания.

 **ВНИМАНИЕ:** В случае повреждения кабеля питания должен быть заменен специалистом компании-изготовителя, официальным сервисным центром или другим лицом, обладающим соответствующей квалификацией. В противном случае возможно возникновение опасных ситуаций.

 **ВНИМАНИЕ:** Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий в корпусе прибора или кухонном модуле. Прибор не подлежит встраиванию.


 **ВНИМАНИЕ:** Не используйте с целью ускорения процесса размораживания механические устройства или иные средства, если только они не рекомендованы компанией-изготовителем.


 **ВНИМАНИЕ:** Не допускайте повреждения холодильного контура.


 **ВНИМАНИЕ:** Запрещается использовать в отделениях для хранения продуктов какие-либо электрические


## ХОЛОДИЛЬНИК


устройства, за исключением тех, которые рекомендованы компанией-изготовителем холодильника.


 **ВНИМАНИЕ:** В данном приборе используется хладагент R600a, а также циклопентан (в качестве пенообразователя). Оба этих материала легко воспламеняются, по этой причине не допускается размещать прибор, например, после окончания срока его службы, рядом с источником открытого огня, а также выполнять с ним какие-либо работы с использованием открытого огня.

 **ВНИМАНИЕ:** Опасность поражения электрическим током: перед началом эксплуатации желто-зеленый заземляющий провод прибора должен быть подсоединен к системе заземления.


 **ВНИМАНИЕ:** Утилизация холодильника по окончании срока его службы должна осуществляться в соответствии с местными нормами и правилами.


 **ВНИМАНИЕ:** Хладагент и изоляционный газ являются легковоспламеняющимися веществами. Для утилизации прибор необходимо доставить в центр, специализирующийся на утилизации такого типа отходов. Запрещается подвергать прибор воздействию открытого пламени.

 **ВНИМАНИЕ:** Не храните в этом приборе взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся пропеллентом.

 **ВНИМАНИЕ:** При перемещении прибора в место установки следите за

тем, чтобы кабель питания не был пережат или иным образом поврежден.

 **ВНИМАНИЕ:** Запрещается размещать у задней стенки прибора многоместные розетки или портативные источники питания.

 **ВНИМАНИЕ:** Во избежание порчи продуктов, пожалуйста, соблюдайте приведенные ниже указания:

➤ Открытая дверь, оставленная на длительное время, может привести к значительному повышению температуры в отделениях прибора.

➤ Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с продуктами, а также внешние компоненты системы слива.

➤ Очистите резервуары для чистой воды, если они не использовались в течение 48 часов; промойте систему подачи воды, если вода не использовалась в течение 5 дней.

➤ Храните сырое мясо и рыбу в холодильнике в соответствующих контейнерах так, чтобы эти продукты не контактировали с другими продуктами и выделяющиеся ими жидкости не могли попасть на другие продукты.

➤ Отделения для замороженных продуктов, отмеченные двумя звездочками (\*\*), подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и приготовления кубиков льда.

➤ Отделения, отмеченные одной (\*), двумя (\*\*) и тремя звездами (\*\*\*), не подходят для замораживания свежих продуктов.

⇒ Если холодильник необходимо на длительное время оставить пустым, то его следует выключить, разморозить, очистить, высушить и оставить дверь открытой так, чтобы внутри прибора не могла образоваться плесень.

💡 **ВНИМАНИЕ:** Риск запыления детей.

Прежде чем выбросить старый прибор:

⇒ Снимите двери.

⇒ Оставьте полки на месте, чтобы дети не могли забраться внутрь.

💡 **ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением любого типа установки, очистки или обслуживания отключите холодильник от источника питания и переустановите температуру на заводские настройки.

Когда вы закончите, снова подключите холодильник к источнику электроэнергии и установите температуру на желаемую настройку.

💡 **ВНИМАНИЕ:** Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:

⇒ кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;

⇒ фермерские дома и гостиницы, мотели и другие помещения жилого типа;

⇒ размещение типа В&В (постель и завтрак);

⇒ кейтеринг и аналогичные нерозничные предприятия.

## ХОЛОДИЛЬНИК

**ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ****ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА**

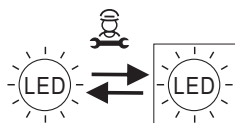
**ВНИМАНИЕ!** Данное изделие предназначено для питания только от сети с параметрами 220–240 В / 50 Гц, при этом допустимо отклонение напряжения в диапазоне 187–242 В. Не допускается подключать прибор к сети, частота которой отличается от 50 Гц.

В целях обеспечения безопасности розетка и подсоединяемый к ней кабель питания должны выдерживать ток свыше 10 А.

**СВЕТОДИОДНАЯ ЛАМПА**

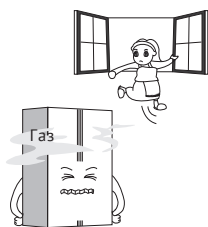
Источник света (светодиод) заменяется только профессионалом.

Данный продукт содержит два источника света класса энергоэффективности F.

**ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**

С целью уменьшения опасности возгорания, поражения электрическим током или травм при использовании данного прибора соблюдайте основные правила техники безопасности, в том числе указанные ниже.

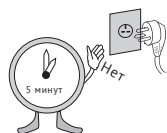
Перед использованием данного прибора внимательно изучите все указания.



Если вы считаете, что произошла утечка хладагента, не прикасайтесь к прибору или розетке, проветрите помещение и, если возможно, выключите розетку с помощью автоматического выключателя (предохранителя). Немедленно сообщите об этом производителю.

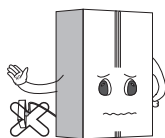
Хладагент может причинить серьезные травмы при попадании на кожу или в глаза. Если это произошло, немедленно обратитесь за медицинской помощью в лечебное учреждение.

Обязательно используйте заземленную розетку. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком или специалистом по обслуживанию, если вы не полностью поняли инструкции по заземлению или если у вас есть сомнения в правильности заземления прибора.



Подождите 5 минут или дольше перед повторным подключением шнура питания. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя прибора.

Неправильное заземление может привести к поломке и/или поражению электрическим током.



Следует использовать отдельную розетку. Использование нескольких устройств в одной розетке может привести к пожару.

Не допускайте, чтобы вилка была направлена вверх или сжималась в задней части холодильника. Вода может попасть внутрь и вилка может быть повреждена, что может привести к пожару или травме.



Не сгибайте шнур питания и не сдавливайте его тяжелым предметом.

Отсоединяйте шнур питания при чистке, замене лампы холодильника.

Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или другим травмам.



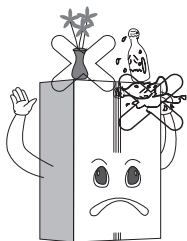
Удалите влагу или пыль с вилки питания сухой чистой тканью, не прикасайтесь к ней мокрыми руками и вставьте ее обратно, соблюдая осторожность.

## ХОЛОДИЛЬНИК

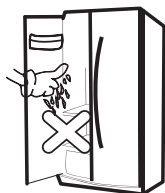
Не используйте холодильник в целях, для которых он не предназначен (например, для хранения лекарств или материалов для анализа или проб крови, не используйте его на судне и т.д.).

Не используйте и не храните легковоспламеняющиеся материалы: эфир, бензол, спирт, лекарства, жидкий пропан, спрей или косметику рядом, или в холодильнике. Это может привести к взрыву или пожару.

Не кладите внутрь стеклянную посуду, не предназначенную для использования в холодильнике или морозильной камере. Стекло может треснуть или разбиться, что может привести к травме.



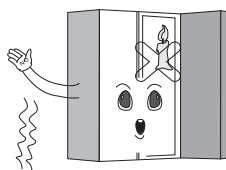
Не ставьте тяжелые предметы или опасные предметы, такие как: чашка, ваза для цветов, косметика, лекарства или любые емкости с водой в холодильнике. Они могут упасть и стать причиной травмы, возгорания или поражения электрическим током при открытии или закрытии двери.



Не прикасайтесь к продуктам или контейнерам в морозильной камере мокрыми руками. Это может вызвать обморожение.

Не распыляйте воду снаружи или внутри холодильника, не используйте для его очистки бензол или растворители.

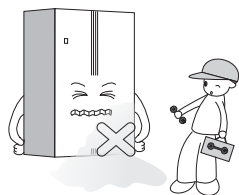
Не очищайте устройство кислотными чистящими средствами, абразивными щетками, острыми инструментами и/или чистящими средствами, содержащими бензол.



Не используйте внутри холодильника осушители и не зажигайте внутри холодильника ароматические свечи для удаления запаха. Это может привести к опасности взрыва или возгорания.

Не опирайтесь руками на дверь или полки двери, не висите на них. Это может привести к падению холодильника или повреждению ваших рук. Не допускайте, чтобы это делали дети.





Не кладите лед в тонкую хрустальную или керамическую посуду. Он при переохлаждении может разбить чашку или керамическую посуду и нанести травмы.

Все работы, связанные с разборкой, ремонтом и изменением конструкции холодильника, должны выполняться только квалифицированными техническими специалистами. Действия неквалифицированного персонала могут приводить к травмам, поражению электрическим током или возгоранию.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:

- кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;

- фермерские дома и гостиницы, мотели и другие помещения жилого типа;

- размещение типа В&В (постель и завтрак);

- кейтеринг и аналогичные нерозничные предприятия.

Не устанавливайте холодильник во влажном месте или таким образом, что на него может попасть вода или дождь.

Ухудшение или повреждение изоляции электрических деталей может привести к утечке тока.

Регулярно проверяйте работу холодильника.

Устанавливайте прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

Прибор следует установить так, чтобы в случае опасности всегда была возможность отключить его от сетевого питания. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур или любого открытого огня.

Храните устройство в хорошо проветриваемом помещении. Если устройство встроено, убедитесь, что вокруг устройства имеется достаточная циркуляция воздуха.

Не закрывайте и не загромождайте выпускное отверстие на задней панели вашего устройства, в противном случае это может привести к поражению электрическим током или травме.

## ХОЛОДИЛЬНИК

 ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА**

Быстрая заморозка, энергосбережение, шумоподавление, оптимальное охлаждение – предустановленные параметры для вашего устройства.

**Точное регулирование температуры**

Предусмотрена отдельная настройка параметров температуры в морозильном и холодильном отделениях

**Автоматическое размораживание**

Данное устройство оснащено программой, которая контролирует частоту и продолжительность размораживания морозильной камеры. Это гарантирует, что вам никогда не придется размораживать морозильную камеру вручную.

**Светодиодный дисплей и контроль температуры**

На панели управления соответственно отображаются температуры холодильника и морозильной камеры. Чтобы изменить настройку в любом

разделе, просто нажмите стрелку вверх или вниз в зависимости от того, что вы хотите настроить.

**Закаленное стекло – безопасное и прочное**

Безопасное и прочное закаленное стекло легко очищается и имеет длительный срок службы.

**Легко очищаемое съемное уплотнение двери**

Уплотнитель очень просто снимается с двери и очищается, имеет длительный срок службы.

**Звуковое оповещение об открытой двери**

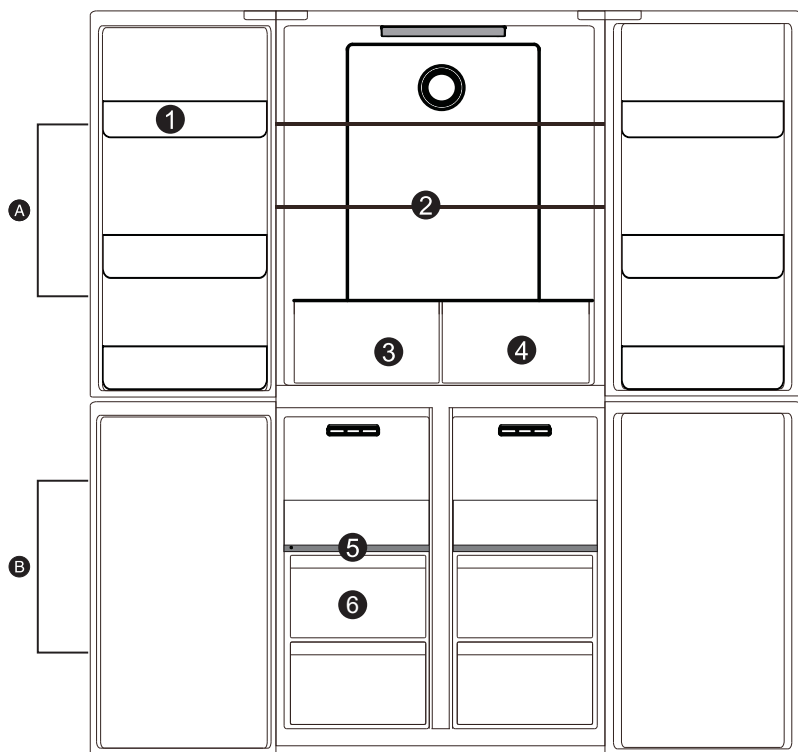
Если дверь остается открытой более 1 минуты, то система звукового оповещения напоминает о том, что ее необходимо закрыть.

## КОМПОНЕНТЫ ПРИБОРА

Все рисунки в этом руководстве являются схематичными; некоторые функции и дополнительные принадлежности могут не полностью соответствовать приобретенному вами холодильнику,

точная конструкция и конфигурация зависят от конкретного изделия.

**Внешний вид и технические характеристики реального продукта могут отличаться в зависимости от модели.**



**A** Холодильное отделение

1. Дверные полки
2. Стеклянные полки
3. Fresh zone (Зона свежести)
4. Flex zone

(Зона с регулируемой температурой)

**B** Морозильное отделение

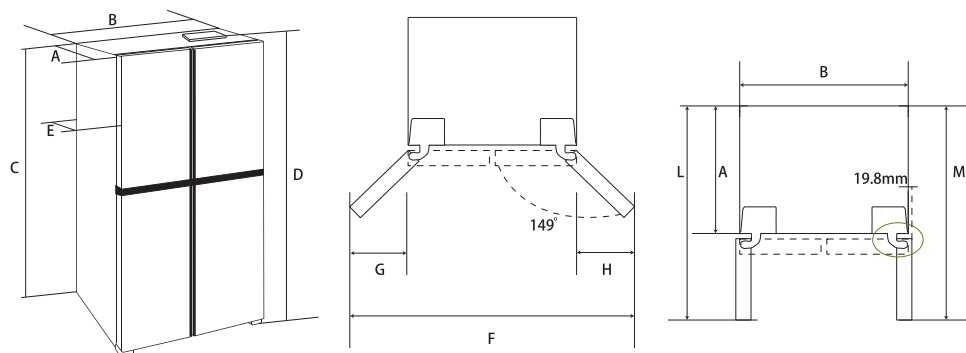
5. Низкий выдвижной ящик морозильной камеры
6. Стандартный выдвижной ящик морозильной камеры

ХОЛОДИЛЬНИК

УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ

Выберите подходящее место для установки своего прибора – имеющее ровный пол и обеспечивающее удобное его использование. Не размещайте

прибор вблизи источников тепла, в местах, не защищенных от воздействия прямых солнечных лучей, а также в помещениях с высокой влажностью.



A	B	C	D	E	F	H	M
621	911	1774	1830	706	1661	393	1088

Приведенная на рисунке выше схема предназначена только для монтажа и не представляет собой изображения реального изделия. Конкретные размеры могут варьироваться.

Чтобы устройство работало с максимальной эффективностью, обеспечьте достаточное пространство вокруг устройства.

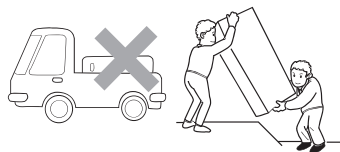
## УСТАНОВКА

### ТРАНСПОРТИРОВКА

Запрещается перевозить холодильник в горизонтальном или перевернутом вертикальном положении.

Запрещается переносить холодильник, удерживая его за дверь или ручку; переносить холодильник следует, приподнимая его за нижнюю часть.

Это устройство не следует перемещать в одиночку, для безопасного подъема или перемещения устройства требуется два человека.



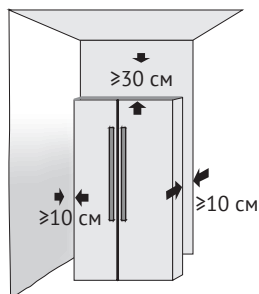
### ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ УСТАНОВКИ

Холодильник должен быть установлен на твердой, ровной поверхности; если нужна амортизация, необходимо использовать устойчивые, жесткие амортизирующие прокладки из негорючих материалов.

### УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА НА ПОДКЛАДКИ ИЗ ПЕНОПЛАСТА НЕ ДОПУСКАЕТСЯ!

Не допускается устанавливать холодильник во влажных местах, в которых возможно расплывание воды; воду и загрязнения необходимо своевременно удалять мягкой тканью для предотвращения появления ржавчины - это поможет достичь лучшей энергоэффективности.

Поместите холодильник в хорошо вентилируемом месте, оставьте достаточное свободное пространство вокруг холодильника и за ним, не закрывайте и не блокируйте воздуховыпускную решетку на задней крышке компрессора в задней части холодильника; не устанавливайте холодильник рядом с источниками тепла или в местах воздействия прямого солнечного излучения.



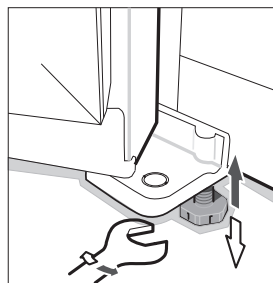
## ХОЛОДИЛЬНИК

**РЕГУЛИРОВКА ПЛАСТИКОВЫХ НОЖЕК**

Когда холодильник находится в заводской упаковке, пластиковые ножки холодильника полностью прикручены к его дну. После его распаковки отрегулируйте высоту двух передних пластиковых ножек с помощью гаечного ключа или вручную.

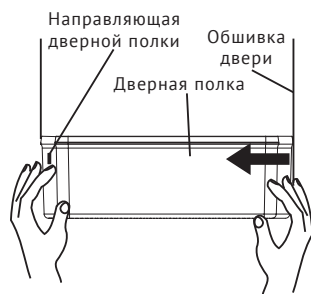
Для предотвращения смещения прибора, излишней вибрации или шума в его работе пластиковые ножки и задние ролики должны касаться пола.

Если холодильник необходимо переместить в другое место, закрутите пластиковые ножки, поворачивая их против часовой стрелки так, чтобы они не касались поверхности пола, а затем аккуратно передвигайте холодильник.

**ДВЕРНАЯ ПОЛКА**

**Демонтаж:** Держите дверную полку с обеих сторон руками. Нажимайте со стороны без направляющей и вдавливайте внутрь, как показано на схеме. Нажимайте до тех пор, пока край дверной стойки не отойдет от обшивки.

**Установка:** Держите дверную полку с обеих сторон руками. Сначала установите направляющую. Затем слегка надавите на другую сторону внутрь, направляющая защелкнется, и дверная стойка будет установлена.



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Удалите весь упаковочный материал, включая пенопластовые подкладки в нижней части холодильника и ленту, фиксирующую принадлежности в коробке.

Поместите холодильник в нужное положение и отрегулируйте ножки до необходимого уровня. Перед первым использованием рекомендуется выполнить очистку холодильника с помощью мыла и вытереть тканью насухо.

Установите холодильник и выровняйте его, затем выполните его очистку и оставьте его примерно на 4–6 часов в вертикальном положении, затем подключите холодильник к сети питания, чтобы он начал работать в нормальном режиме.

### НАЧАЛО РАБОТЫ

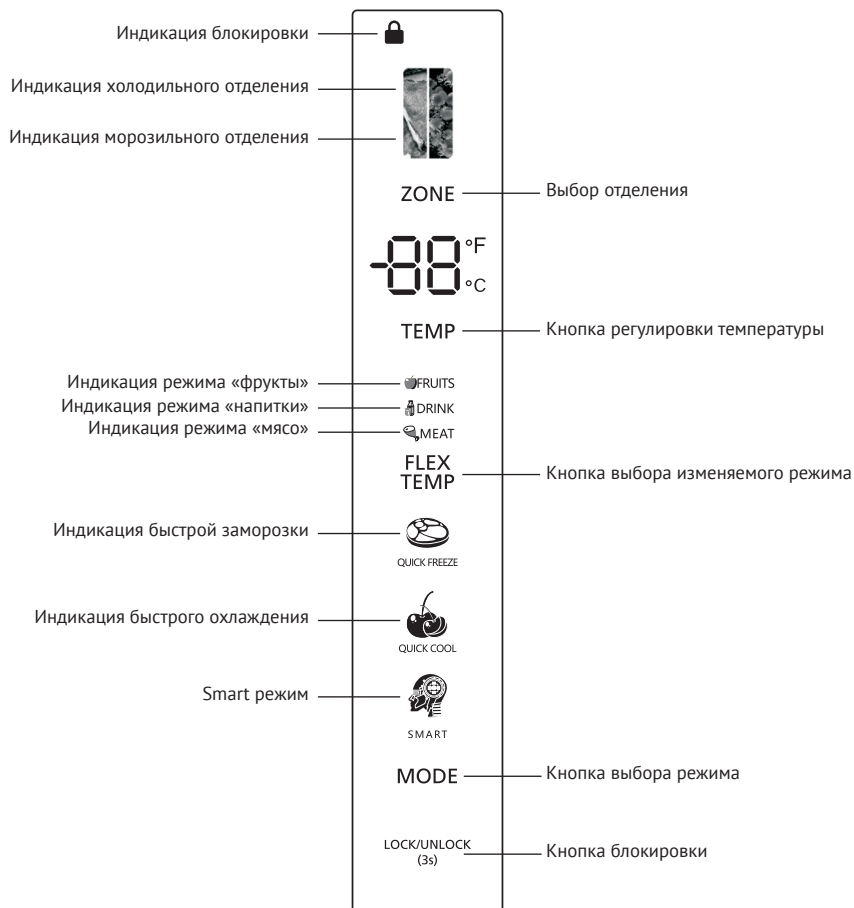
Подсоедините кабель питания к сети и нажмите кнопку включения прибора.

При первом включении на экран будут выведены соответствующие заданные значения температуры (в холодильной камере температура установлена на 5°C, температура в морозильной камере – на -18°C).

По умолчанию при первом включении активируется режим энергосбережения: экран работает в течение 20 секунд, а затем выключается. Этот режим способствует экономии электроэнергии и увеличению срока службы светодиодных ламп.

ХОЛОДИЛЬНИК

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ





## ВЫБОР ФУНКЦИИ

При каждом нажатии кнопки «MODE» происходит переключение режимов работы.

Режим Smart – холодильное отделение будет работать при температуре 5°C, а морозильное – при температуре -18°C.

Режим быстрой заморозки – При выборе режима быстрой заморозки компрессор будет работать непрерывно, чтобы быстрее замораживать продукты и сохранять их свежими. Режим быстрой заморозки автоматически отключится либо через 24 часа работы, либо, когда температура морозильного отделения достигнет -28°C. Индикация режима быстрой заморозки погаснет, и морозильное отделение продолжит работать при заданной температуре.

Режим быстрого охлаждения – при выборе режима быстрого охлаждения холодильное отделение достигает заданной температуры в кратчайшие сроки, чтобы сохранить продукты как можно более свежими. В этом режиме заданная температура в холодильном отделении фиксируется на уровне 2°C.

Программа работает максимум 150 минут, затем автоматически завершается, индикация режима быстрого охлаждения гаснет, что означает, что функция быстрого охлаждения отключена, заданная температура возвращается к последней перед включением режима быстрого охлаждения

## НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

➤ **Температура морозильного отделения по умолчанию составляет -18°C.**

Чтобы изменить температуру, нажмите кнопку «ZONE», когда загорится индикация морозильного отделения, нажмите «TEMP», чтобы отрегулировать температуру морозильного отделения.

Диапазон настройки температуры морозильного отделения: -15°C ~ -23°C.

💡 **ВНИМАНИЕ:** Не кладите свежие продукты на уже замороженные продукты.

➤ **Температура холодильного отделения по умолчанию составляет 5°C.**

Чтобы изменить температуру, нажмите кнопку «ZONE», когда загорится индикация холодильного отделения, нажмите «TEMP», чтобы отрегулировать температуру холодильного отделения.

Диапазон настройки температуры морозильного отделения: 2°C ~ 8°C.

## ЯЩИК FLEX. TEMP (РЕГУЛИРУЕМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ)

Этот прибор имеет ящик Flex. Temp (Регулируемой температуры).

Нажмите кнопку «FLEX TEMP», чтобы выбрать режим «ФРУКТЫ», «НАПИТКИ», «МЯСО».

➤ Режим «напитки»: ящик будет работать при температуре 0°C.

➤ Режим «Мясо»: ящик будет работать при температуре -4°C.

➤ Режим «Фрукты»: ящик будет работать при температуре 4°C.

## ХОЛОДИЛЬНИК

**ОПОВЕЩЕНИЕ ОБ ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ**

Если дверца холодильника открыта более 2 минут, раздастся звуковой сигнал, напоминающий пользователю о необходимости закрыть дверцу. После закрытия двери звуковой сигнал автоматически прекратится.

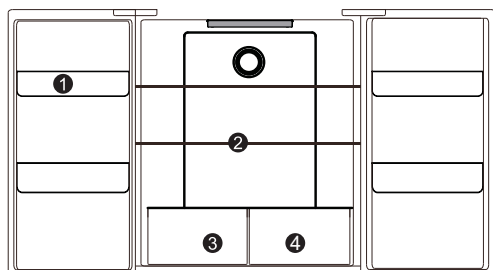
Длительным нажатием кнопки «ZONE» и кнопки «FLEX TEMP» в течение 3 секунд вы можете включить или выключить звуковой сигнал открытой двери.

**ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ**

Нажмите кнопку «ZONE», когда индикация холодильного отделения начнет мигать, нажмите и удерживайте кнопку «ZONE» в течение 10 секунд, чтобы включить/выключить холодильное отделение, когда холодильное отделение выключено, на цифровом дисплее температуры холодильного отделения появится «--»; в выключенном состоянии холодильного отделения нажмите и удерживайте кнопку «ZONE» в течение 10 секунд, чтобы включить холодильное отделение.

**ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА**

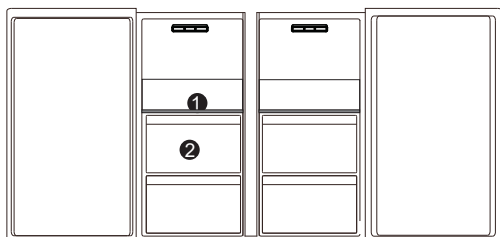
Холодильная камера главным образом используется для хранения продуктов, имеющих короткий срок хранения.



1. Дверные полки
2. Стекланные полки
3. Fresh zone (Зона свежести)
4. Flex zone  
(Зона с регулируемой температурой)

## МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА

Морозильная камера используется для замораживания продуктов, хранения глубоко замороженных продуктов и изготовления кубиков льда. Эта камера предназначена для длительного хранения продуктов.



1. Низкий выдвижной ящик морозильного отделения
2. Стандартный выдвижной ящик морозильного отделения

### ВНИМАНИЕ:

При хранении пищи, особенно жирной, пожалуйста, не допускайте прямого контакта ее с уплотнителем. Если на внутренние стенки камеры попало масло или жир, следует немедленно очистить поверхность, чтобы предотвратить контакт с уплотнителем, что может привести к его повреждению и трещинам.

1) Две звезды (\*\*) отделения для замороженных продуктов подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приго-

товления мороженого и приготовления кубиков льда.

2) Отсеки с одной звездочкой (\*), двумя звездочками (\*\*\*) и тремя звездочками (\*\*\*) не подходят для замораживания свежих продуктов.

3) Если холодильный прибор долгое время остается пустым, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри прибора.

## ХОЛОДИЛЬНИК

**РУКОВОДСТВО ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ****☀ ВНИМАНИЕ:**

☞ При хранении замороженных продуктов, помещайте их внутрь морозильной камеры, бутылки храните на полке для бутылок.

☞ Не помещайте в морозильную камеру бутылки или банки с консервированными продуктами, чтобы предотвратить их взрыв под действием низкой температуры. Перед тем как положить в холодильник горячие продукты, обязательно охлаждайте их до комнатной температуры, иначе это может привести к повышенному потреблению энергии.

☞ Отметьте дату помещения продуктов питания в морозильную камеру, чтобы предотвратить превышение допустимого срока их хранения.

☞ Разделяйте продукты на порционные части или упаковывайте их отдельно, благодаря этому они будут быстрее замораживаться и не будут примерзать друг к другу.

☞ Упаковочные материалы не должны иметь постороннего запаха и загрязнений, должны быть непроницаемыми для воздуха и воды (герметичными), чтобы упакованные продукты питания не впитывали другие запахи и не ухудшалось их качество.

☞ Не помещайте слишком большой объем свежих продуктов в морозильную камеру за один раз, чтобы не происходило превышение рабочих характеристик холодильника.

☞ Размороженные продукты не следует замораживать снова, если только

они не приготовлены в виде конечного блюда, в противном случае это может повлиять на качество пищи.

☞ Не следует помещать стеклянные бутылки или контейнеры в морозильную камеру или рядом с отверстием для выхода воздуха из холодильной камеры; в противном случае, они могут взорваться.

☞ Продукты не должны перекрывать отверстия циркуляции воздуха, в противном случае это может привести к нарушению нормальной циркуляции воздуха.

**ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ**

Ваш прибор оснащен аксессуарами, как показано в «Описании прибора», с этой инструкцией вы сможете правильно хранить продукты. При необходимости стеклянные полки и контейнеры можно снять для хранения большего количества продуктов.

● **ПРИМЕЧАНИЕ:** продукты не должны касаться всех поверхностей внутри прибора. Они должны быть завернуты отдельно в фольгу, или в целлофан, или в герметичные пластиковые контейнеры.

**Меры предосторожности при внутренней и внешней очистке холодильника:**

☞ Перед выполнением очистки обязательно отключайте прибор от сети питания, отсоединив вилку от розетки.

☞ Во время очистки следите за тем, чтобы вода не попадала на выключатель, панель управления, подсветки

двери и расположенную сверху панель управления.

➔ Удалите загрязнения с внешней стороны холодильника мягким моющим средством, затем протрите чистой мягкой тканью, и оставьте холодильник на какое-то время, чтобы он полностью высох.

➔ Для очистки уплотнителя двери используйте только чистую воду, по окончании протрите сухой тканью и дайте ему высохнуть естественным образом. Для протирки корпуса холодильника, за исключением уплотнителя двери, используйте мягкую влажную ткань, смоченную в теплой воде, или нейтральное чистящее средство.

➔ Запрещается мыть холодильник непосредственно под водой, поскольку это может привести к ухудшению электроизоляционных и других свойств.

➔ Запрещается очищать холодильник с помощью металлических, проволочных или других жестких щеток, абразивных чистящих средств, сильных щелочных моющих средств или легковоспламеняющихся, или токсичных очищающих жидкостей.

### **Молочные продукты и яйца**

На большинстве расфасованных молочных продуктов есть отметка «употребить до/годен до/дата». Храните их в холодильнике и используйте в течение рекомендованного времени.

Сливочное масло может испортиться от сильно пахнущих продуктов, поэтому его лучше хранить в закрытой таре. Яйца следует хранить в холодильной камере.

### **Мясо**

Положите свежее красное мясо на тарелку и неплотно накройте вощеной бумагой, полиэтиленовой пленкой или фольгой. Готовое и сырое мясо храните на отдельных тарелках. Это предотвратит попадание сока, вытекающего из сырого мяса.

### **Птица**

Свежие тушки птиц необходимо промыть внутри и снаружи под холодной проточной водой, высушить и выложить на тарелку. Неплотно накройте полиэтиленовой пленкой или фольгой.

Таким же образом следует хранить и кусочки птицы.

### **Рыба и морепродукты**

Целую рыбу и филе необходимо употребить в день покупки. До момента приготовления храните на тарелке, неплотно накрытой полиэтиленовой пленкой, бумагой или фольгой. Если вы храните рыбу в течение ночи или дольше, обратите особое внимание на то, что следует выбрать очень свежую рыбу.

Целую рыбу следует промыть в холодной воде, чтобы удалить отслоившуюся чешую и грязь, а затем высушить и протереть бумажными полотенцами. Поместите целую рыбу или филе в герметичный пластиковый пакет/контейнер.

## ХОЛОДИЛЬНИК

Всегда храните моллюсков охлажденными. Их следует употребить в течение 1-2 дней.

**Уже приготовленные продукты**

Их следует хранить в подходящих закрытых емкостях, чтобы пища не высыхала. Хранить всего 1-2 дня.

Разогревайте только один раз.

**Контейнер для овощей и фруктов**

Ящик для овощей и фруктов является оптимальным местом для хранения свежих фруктов и овощей.

Не храните в течение длительного времени при температуре ниже 6°C следующие продукты: цитрусовые, дыни, ананас, папайю, маракуйю, огурец, перец, помидоры.

При низких температурах происходят нежелательные изменения, такие как размягчение мякоти, потемнение и/или ускоренное гниение.

Не охлаждайте авокадо (пока они не созреют), бананы и манго.

Еда	Расположение в холодильной камере
Масло и сыр	Верхняя дверная полка
Яйца	Дверная полка
Фрукты, овощи, салат	Fresh zone
Мясо, колбаса, сыр, молоко	Нижняя часть (нижняя полка или крышка Fresh zone)
Молочные продукты, консервы банки	Верхняя часть или дверная полка
Напитки, бутылки, тубики	Дверная полка
Еда	Расположение в морозильной камере
Мелкие порции замороженных продуктов	Дверная полка
Фасованные замороженные продукты	Морозильный ящик
Рыба, мясо, мороженое	Нижняя часть (нижняя полка или ящик)

**📌 ПРИМЕЧАНИЕ:** продукты не должны касаться всех поверхностей внутри прибора. Они должны быть завернуты отдельно в фольгу или в целлофан, или в герметичные пластиковые контейнеры.

**Замораживание и хранение продуктов в морозильной камере**

- ➔ Для хранения продуктов глубокой заморозки.
- ➔ Для приготовления кубиков льда.
- ➔ Для заморозки продуктов.

**👉 ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что дверца морозильной камеры плотно закрыта.

### При приобретении замороженных продуктов

👉 Упаковка не должна быть повреждена.

👉 Употребить до даты «использовать до/годен до».

👉 По возможности перевозите глубокозамороженные продукты в изолированном пакете и быстро помещайте в морозильную камеру.

### Хранение замороженных продуктов

Хранить при температуре  $-18^{\circ}\text{C}$  или ниже. Не открывайте дверцу морозильной камеры без необходимости.

### Заморозка свежих продуктов

Замораживайте только свежие и непросроченные продукты. Чтобы максимально сохранить питательную ценность, вкус и цвет; овощи, следует бланшировать перед замораживанием.

Баклажаны, перец, кабачки и спаржа не требуют бланширования.

👉 Следующие продукты подходят для замораживания:

Торты и выпечка, рыба и морепродукты, мясо, дичь, птица, овощи, фрукты, травы, яйца без скорлупы, молочные продукты: такие как сыр и масло; готовые блюда: такие как супы, тушеные блюда, вареное мясо и рыба, блюда из картофеля, суфле и десерты.

👉 Следующие продукты не подходят для замораживания:

Виды овощей, которые обычно употребляют в сыром виде, например, салат или редис, яйца в скорлупе, виноград, целые яблоки, груши и персики, яйца, сваренные вкрутую, йогурт, простокваша, сметана и майонез.

### Рекомендуемое время хранения замороженных продуктов в морозильной камере

Это время варьируется в зависимости от типа пищи. Продукты, которые вы замораживаете, могут храниться от 1 до 12 месяцев (минимум при температуре  $-18^{\circ}\text{C}$ ).

Еда	Время хранения
Бекон, запеканки, молоко	1 месяц
Хлеб, мороженое, колбасы, пироги, готовые моллюски, жирная рыба	2 месяца
Нежирная рыба, моллюски, пицца, булочки и кексы	3 месяца
Ветчина, пирожные, печенье, отбивные из говядины и баранины, кусочки птицы	4 месяца
Сливочное масло, овощи (бланшированные), яйца целые и желтки, раки вареные, фарш (сырой), свинина (сырая)	6 месяцев
Фрукты (сухие или в сиропе), яичные белки, говядина (сырая), целая курица, баранина (сырая), фруктовые кексы	12 месяцев

## ХОЛОДИЛЬНИК

 **ОБСЛУЖИВАНИЕ****РАЗМОРАЖИВАНИЕ**

Данный прибор оснащен функцией автоматической разморозки без ручного управления.

**ОЧИСТКА**

**Меры предосторожности при внутренней и внешней очистке холодильника:**

☞ Перед выполнением очистки обязательно отключайте прибор от сети питания, отсоединив вилку от розетки.

☞ Во время очистки следите за тем, чтобы вода не попадала на переключатель, панель управления, подсветки двери и расположенную сверху панель управления.

☞ Удалите загрязнения с внешней стороны холодильника мягким моющим средством, затем протрите чистой мягкой тканью, и оставьте холодильник на какое-то время, чтобы он полностью высох.

☞ Для очистки уплотнителя двери используйте только чистую воду, по окончании протрите сухой тканью и дайте ему высохнуть естественным образом. Для протирания корпуса холодильника, за исключением уплотнителя двери, используйте мягкую влажную ткань, смоченную в теплой воде, или нейтральное чистящее средство.

☞ Запрещается мыть холодильник непосредственно под водой, поскольку это может привести к ухудшению электроизоляционных и других свойств.

☞ Запрещается очищать холодильник с помощью металлических, проволочных или других жестких щеток, абразивных чистящих средств, сильных щелочных моющих средств, или легковоспламеняющихся, или токсичных очищающих жидкостей.

**После очистки подключите вилку питания холодильника.**

**ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ****Во время отпуска**

☞ Если вы собираетесь уехать в отпуск, рекомендуется переключить холодильник в непрерывный режим работы и оставить в нем продукты, которые допускают хранение в течение этого периода времени. Если вы хотите остановить работу холодильника, извлеките из него все продукты, отсоедините вилку кабеля питания, полностью очистите внутренние отделения холодильника и оставьте открытой его дверцу, чтобы предотвратить появление посторонних запахов.

**При аварии в сети электропитания**

☞ Как правило, кратковременное отключение подачи питания к холодильнику не влияет на температуру внутри него. Однако, если сбой питания продолжается длительное время, вам следует уменьшить частоту открытия двери холодильника и пока не помещать внутрь него свежие продукты.

☞ Если вам стало известно о запланированном отключении питания, вы можете включить функцию быстрой заморозки, чтобы опустить температуру



внутри холодильника до самого низкого значения.

### **Отключение**

⇒ При нормальной эксплуатации не рекомендуется останавливать работу холодильника или выключать его с помощью выключателя питания, поскольку это может привести к сокращению срока службы холодильника.

**Если во время отключения температура окружающей среды слишком низкая, оставшаяся вода в системе водоснабжения может замерзнуть. Обратитесь к специалистам для полного слива воды и системы холодильника.**

### **СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ**

⇒ Не устанавливайте холодильник рядом с источниками тепла и не подвергайте его воздействию прямого солнечного излучения.

⇒ Перед тем как положить в холодильник горячие продукты, обязательно охлаждайте их до комнатной температуры.

⇒ Закрывайте двери холодильника сразу же после его использования, уменьшите частоту открытия и сократите время нахождения в открытом состоянии.

⇒ При размораживании замороженных продуктов вы можете положить их в холодильную камеру, что будет также способствовать охлаждению других продуктов в холодильной камере.

⇒ Не загораживайте и не закрывайте датчик температуры продуктами,

продукты должны находиться на достаточном расстоянии от датчика.

### **НОРМАЛЬНЫЕ ЯВЛЕНИЯ**

#### **Кнопки не реагируют на нажатия**

Проверьте состояние панели управления, возможно холодильник находится в режиме блокировки. В режиме блокировки кнопки не работают.

#### **Низкое напряжение, компрессор не запускается**

Для обеспечения нормальной работы прибора вам необходимо приобрести стабилизатор напряжения мощностью не менее 1000 Вт.

#### **Холодильник долго не запускается**

Если температура окружающей среды слишком высокая, то для пуска холодильника может потребоваться больше времени.

#### **Горячая перегородка между холодильной и морозильной камерами**

По прошествии некоторого времени перегородка между холодильной и морозильной камерами становится горячей — это является нормальным явлением.

#### **Наличие небольшого количества капель конденсата на стенках**

Когда засасываемый снаружи воздух соприкасается с холодными внутренними поверхностями холодильника, это может приводить к появлению капель конденсата на стенках. В случае повы-

**ХОЛОДИЛЬНИК**

шенной влажности в месте установки холодильника, а также во время дождя на его внешних панелях может конденсироваться влага. Это естественное явление, которое происходит из-за увеличения влажности воздуха. Удалите капли воды с помощью сухой ткани.

**Шум при работе**

При первом включении холодильник начинает работать на максимальной мощности для обеспечения быстрого охлаждения, при этом шум может казаться громким. После того как внутренняя температура опустится ниже определенного уровня, шум станет ослабевать.

Когда компрессор начинает работу или под воздействием температуры различные детали начинают расширяться или сжиматься, вы будете слышать раз-

личные звуки — это является нормальным явлением.

**Горячий компрессор**

При работе прибора температура наружной поверхности компрессора достигает более 80°C. Не прикасайтесь к компрессору — это может привести к серьезным травмам.

**Компрессор работает длительное время**

Если температура окружающей среды слишком высокая или в холодильник помещено слишком много свежих продуктов, то для их охлаждения требуется значительное время, по окончании которого прибор начнет работать при заданной температуре в нормальном режиме.

## РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДКОК

Прежде чем обращаться в сервисный центр, пожалуйста, просмотрите приведенную ниже информацию. Это поможет сэкономить вам и время, и средства. Данный список включает

в себя описание наиболее распространенных случаев, которые не связаны с наличием каких-либо дефектов изготовления или материалов в приобретенном вами приборе.

Ошибка	Вероятная причина	Способ устранения
Не горит дисплей на панели управления	Вилка питания прибора неправильно вставлена в розетку	Проверьте подключение к источнику питания
Раздается звуковой сигнал	Дверь неплотно закрыта или оставлена в открытом положении более чем на 1 минуту	Полностью закройте дверцу
Не работает компрессор	Прибор находится в режиме размораживания. Не включена подача питания	Это нормальное состояние для режима размораживания. Проверьте подключение к источнику питания
Компрессор работает слишком долго	Вы недавно отключали холодильник от сети питания. Вы сразу положили в холодильник слишком много свежих или горячих продуктов. Слишком часто открывались дверцы холодильника или оставлялись открытыми на слишком длительное время	На полное охлаждение холодильника требуется несколько часов. Горячая еда может увеличить время непрерывной работы холодильника, необходимое для достижения заданной температуры. Поступление в холодильник теплого воздуха приводит к увеличению длительности работы. Сократите частоту открытия дверцы холодильника
Шум от вибрации	Неровный или неустойчивый пол. Вибрируют расположенные сверху холодильника предметы; Холодильник соприкасается со стеной или мебелью	Проверьте конструкцию пола – пол должен быть ровным и прочным, а также выдерживать нагрузку, создаваемую весом холодильника. Переложите или уберите предметы. Отодвиньте холодильник так, чтобы он не соприкасался со стеной или мебелью

## ХОЛОДИЛЬНИК



**Климатические классы:**

- Повышенный: «данный холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 10°C до 32°C»;
- Умеренный: «данный холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16 °C до 32°C»;
- Субтропический: «данный холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16°C до 38°C»;
- Тропический: «данный холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16°C до 43°C».



Наличие этого знака означает, что на территории стран ЕС по окончании срока службы данное изделие не допускается утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможное нанесение ущерба окружающей среде или здоровью человека, связанное с неконтролируемым размещением отходов на свалках, необходимо обеспечить надлежащую переработку с учетом типа отходов с применением методов, обеспечивающих рациональное повторное использование ресурсов и материалов.

Для возврата, отработавшего срок службы прибора, воспользуйтесь услугами сети пунктов раздельного сбора отходов или свяжитесь с продавцом, у которого было приобретено данное изделие. Таким образом вы сможете помочь обеспечить безопасную для окружающей среды вторичную переработку.

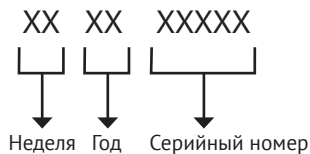
 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	<p>Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором</p>
	<p>При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал</p>
	<p>Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)</p>
 <b>ВНИМАНИЕ!</b>	<p>Детали прибора могут нагреваться во время работы</p>
<p><b>Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.</b></p>	

### Обратите Ваше внимание!

Также, неисправностями Изделия не являются:

Холодильники	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации изделия
	Шум перетекающей охлаждающей жидкости при работе компрессора
	Незначительные технические запахи пластика в новом изделии
	Помутнение пластиковых и устаревание резиновых элементов изделия с течением времени

## ХОЛОДИЛЬНИК

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:****ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ  
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

**ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:**

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400  
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4  
info@kuppersberg.ru

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР

